

# Playing Uno in Barkley Sound Nuuchahnulth

Bob Mundy

Phrases for playing card game Uno. Sentences should be marked for beginners and advanced learners.

## 1 Uno Basic Elements

BM-Uno.001

ćawaak ʔaʔa qacća muu suća  
 ńuru ʔaʔru ʔaʔak<sup>w</sup>aʔ ćawaak<sup>w</sup>aʔ  
 wikstup  
*(numbers including zero)*

You also need: ʔaxʔak = card;  
 hiišmaŕuk = wild card (good at doing  
 any-/ everything); ʔuksnaaŕaʔ = use;  
 hande play with.

BM-Uno.002

ʔiħuk ħicʔiqak kistaqak kiñicak  
*Colours: red, yellow, (pale-)green, (dark)  
 blue*

BM-Uno.003

ʔuʔumħiħin ʔuksnaaŕaʔ ʔaxʔak?  
*Can we play cards?*

BM-Uno.004

ʔuʔmaaʔaaʔa hiišmaŕukʔi.  
*A wildcard is always good.*

## 2 Uno: Getting Started

You need: ʔaaħʔaaħa = play cards;  
 ʔaʔk<sup>w</sup>aʔap = shuffle (the cards);  
 ʔaxayii = give (deal) cards.

BM-Uno.005

ʔaaħʔaaħšiiñ!  
*Let's play cards.*

BM-Uno.008

ʔaaħʔaaħaaqħin.  
*We'll play cards.*

BM-Uno.006

ʔaaħʔaaħamin.  
*We're playing cards.*

BM-Uno.009

ʔuksnaaŕaʔin ʔaxʔak.  
*We are playing with cards.*

BM-Uno.007

ʔaaħʔaaħaħin.  
*We're playing cards now.*

BM-Uno.010

ʔaʔk<sup>w</sup>aʔaʔi!  
*You deal the cards!*

BM-Uno.011

ʔačaqʔaaqλħa ʔaʔxkʷaʔap?  
*Who's gonna shuffle the cards?*

BM-Uno.012

ʔuħʔaaqλħa ʔaʔxkʷaʔap.  
*I will shuffle them.*

BM-Uno.013

ʔačaqʔaaqλħa λaxayii?  
*Who's gonna deal the cards?*

BM-Uno.014

λaxayiiʔi hiišit!  
*Give cards to everyone!*

---

### 3 Uno: Playing It

---

**You need:** sukʷiλ = take; huʔacačičiλ = reverse, go back; wahšičiλ = discard; hi-tapat = skip (others pass you); ʔuħʔaλ = to be “it”; miiħii = same, match; kʷiishii = different, no match.

BM-Uno.015

ʔaʔaλruyiiʔat λaxʔak.  
*All are given seven cards apiece.*

BM-Uno.016

ʔuħʔaλeʔic.  
*Your turn.*

BM-Uno.017

ʔuħʔaλah.  
*My turn.*

BM-Uno.018

ʔuħʔaλħas.  
*Is it my turn?*

BM-Uno.019

Sukʷiʔi čawaak!  
*Take one!*

BM-Uno.020

Sukʷiʔi ʔaλa!  
*Take two!*

BM-Uno.021

Sukʷiʔi muu!  
*Take four!*

BM-Uno.022

Sukʷiʔaλah muu.  
*I already took four.*

BM-Uno.023

Sukʷiʔaλithak čawaak?  
*Have you taken one yet?*

BM-Uno.024

Wahšičiʔi!  
*Discard it.*

BM-Uno.025

Wahšičiλʔaaqλħa.  
*I will discard it.*

BM-Uno.026

ʔunaakah hiišmaŋuk.  
*I have a wild card.*

BM-Uno.027

Hiišmaŋuknakah.  
*I have a wild card.*

BM-Uno.028

ʔuuknaaŋaʔʔaaqλħa hiišmaŋuk.  
*I will play a wild card.*

BM-Uno.029

Huʔacačičiʔi!  
*You go back!*

BM-Uno.030

Huʔačačičiλʔaaqλeʔic.  
*You will go in reverse direction.*

BM-Uno.031

Miiħiiʔakah.  
*Mine is a match.*

BM-Uno.032

Kʷiishiiʔakeʔic.  
*Yours doesn't match.*

BM-Uno.033

Kʷiishiiʔiqakma.  
*It's a different colour.*

BM-Uno.034

Miiħiiʔiqakma.  
*It's the same colour.*

BM-Uno.035

**Hitapateʔic.**

*You skip (others pass you).*

BM-Uno.036

**Hitapaaqʔlateʔic.**

*You will skip (others pass you).*

This is better than just: Hitapateʔic.

BM-Uno.037

**ʔaaʔaʔ !**

*Sorry!*

---

## 4 Uno: Ending the Game

---

**You need: hiteʔitap = to win; hiteʔiʔ = to lose; waa = say it.**

BM-Uno.038

**Ćawaak !**

*One = Uno!*

BM-Uno.039

**Wikiteʔic waa “Ćawaak”.**

*You didn't say “Uno”.*

BM-Uno.040

**Wikiteʔic waa qʷaʔiqakukʷiik.**

*You didn't say what colour yours is.*

BM-Uno.041

**Wikiteʔic waa quʔmaaʔakiik.**

*You didn't say what number yours is.*

*(quʔmaaʔakiik also means “how many you have”)*

BM-Uno.042

**ʔii, hiteʔiʔaʔaʔ.**

*Oh my, I lost.*

BM-Uno.043

**Hiteʔiʔaʔeʔic.**

*You lost.*

BM-Uno.044

**Hiteʔitaʔaʔaʔ.**

*I won.*

BM-Uno.045

**Hiteʔitaʔaʔeʔic.**

*You won.*

BM-Uno.046

**ʔaʔaʔeʔic !**

*Yay, you!*

BM-Uno.047

**ʔuʔumʔiʔiʔin huʔaas ʔaaʔaʔaʔaʔ ?**

*Can we play another round?*

BM-Uno.048

**Ćuu, ʔaaʔaʔaʔsiʔaʔinʔa.**

*OK, let's play again now.*